

mustandi siia juurde. Ehk sellest on kuidagi ja kõõlelegi kasu...
Võiksin ju tõlget viimistleda katsuda, teksti ehk ka vabalt
tõlkida, ent kellele on seda vaja?

Teie 15. veebruari k.a. kirja tegin teatavaks Baltimore'i Eesti
Kooli kaasõpetajale, andes seda kõigile lugeda. Härra Evald
Tammaru avaldab valmisolekut midagi teha kaastöö osas. Ka minu
"kaastöö" mustandit näitasin kaasõppejõududele, ent see on siiski
minu isiklik kirjutis ja mitte kuidagi kompromiss (või kokkuvõte)
meie Kooli õppejõudoga. Emakeele õpetaja (preua Leida Siimson)
kinnitas, et tema ei ole nõus paljude seisukohtadega, eriti
lugemismaterjali osas. Preua on end. Pärnu tütarl. gümnaasiumi
õesti keele õpetaja ja õpetab emakeelt meie Kooli vanimas, X-ndas
õppeaastas.

Tervitan Teid ja soovin Teile parimat,

Teie

A. J. L.

P.S. Panin Teie nimele teele Balt more'i Eesti Organisatsioonide
Bülleteni numbrid 15, 16 ja 17, milles leiata meie Kooli
X õppeaasta õpilaste töid. New Yorgi "Vaba Eesti Sõna" noorte
lisa on hakanud neid avaldama, hiljuti ilmusid number 15-nda
tööd. Number 16-ndas leiduva luuletuse "Kui päike kaob" autor
Piret Parrest on kaadunud Harälä Parrest 15 aastane tütar.
Ehk Järgmisse, 18-ndasse nukbrisse, on valmis rehosti materjale,
ku kooli IV õppeaastast (õpetaja preua Meeta Liiv).

A.J.L.

Alexander J. Leinjarv
3519 Pelham Avenue
Baltimore, Maryland 21213